

Frequenzbereich / Frequency range / Bande de fréquence / Rango de frecuencias B 626 - 668 MHz

US TV channel										EBU TV channel									
Ch. 40 (626-632 MHz)		Ch. 42 (638-644 MHz)			Ch. 44 (650-656 MHz)			Ch. 46 (662-668 MHz)		Ch. 40 (622-630 MHz)		Ch. 42 (638-646 MHz)			Ch. 44 (654-662 MHz)				
Ch. 41 (632-638 MHz)		Ch. 43 (644-650 MHz)			Ch. 45 (656-662 MHz)					Ch. 41 (630-638 MHz)		Ch. 43 (646-654 MHz)			Ch. 45 (662-670 MHz)				

Channel	Bank 1	Bank 2	Bank 3	Bank 4	Bank 5	Bank 6	Bank 7	Bank 8	Bank 9	Bank 10	Bank 11	Bank 12	Bank 13	Bank 14	Bank 15	Bank 16	Bank 17	Bank 18	Bank 19	Bank 20	Bank U1 - U6	
1	626,750	633,200	638,600	645,050	650,300	656,450	662,300	631,250	627,000	627,050	627,100	627,150	627,200	627,250	626,100	630,100	638,100	646,100	654,100	662,100	freely selectable	
2	627,800	633,800	639,950	645,500	651,800	658,700	665,000	631,750	627,800	627,850	627,900	627,950	628,000	628,050	626,500	630,500	638,500	646,500	654,500	662,500		
3	628,550	634,850	641,600	646,250	652,250	659,450	665,450	633,500	629,000	629,050	629,100	629,150	629,200	629,250	627,100	631,300	639,300	647,300	655,300	663,300		
4	629,000	635,600	642,050	647,600	654,050	659,900	666,200	634,375	630,600	630,650	630,700	630,750	630,800	630,850	627,900	633,300	641,300	649,300	657,300	664,300		
5	631,100	636,050	642,800	648,200	655,100	661,400	667,250	636,375	639,400	639,450	639,500	639,550	639,600	639,650	629,100	633,900	641,900	649,900	657,900	665,900		
6	631,700	637,550	643,850	649,850	655,700	662,000	667,850	640,500	643,400	643,450	643,500	643,550	643,600	643,650	630,700	635,500	643,500	651,500	659,500	667,300		
7	636,950	627,200	626,600	626,900	626,750	626,300	628,550	641,250	647,800	647,850	647,900	647,950	648,000	648,050	632,900	636,900	644,900	652,900	660,900	667,900		
8	641,750	641,150	627,200	627,800	629,450	629,150	629,450	645,750	652,600	652,650	652,700	652,750	652,800	652,850	636,100	637,900	645,900	653,900	661,900	626,100		
9	647,300	645,650	629,900	630,200	631,850	630,050	631,550	647,000	658,600	658,650	658,700	658,750	658,800	658,850	638,500	642,700	627,500	626,100	626,100	628,500		
10	650,300	652,700	633,500	633,050	632,600	635,150	636,350	655,500	663,800	663,850	663,900	663,950	664,000	664,050	644,700	647,100	633,300	627,900	627,900	631,700		
11	654,350	654,800	649,850	634,100	638,150	636,800	639,650	656,875	666,200	666,250	666,300	666,350	666,400	666,450	651,300	653,100	654,300	632,300	633,700	634,500		
12	658,100	657,950	654,650	640,550	644,600	641,300	641,000	658,750	626,000	626,050	626,100	626,150	626,200	626,250	655,700	660,700	661,300	637,100	638,900	638,900		
13	659,000	660,500	660,350	654,950	660,050	646,700	647,600	663,125	626,400	626,450	626,500	626,550	626,600	626,650	660,500	665,900	663,100	664,500	643,300	645,100		
14	662,600	663,800	662,300	656,750	664,100	648,500	652,700	663,500	632,800	632,850	632,900	632,950	633,000	633,050	664,500	667,700	667,500	628,800	667,900	650,100		
15	664,100	664,700	666,950	660,500	665,300	652,400	656,450	665,875	636,000	636,050	636,100	636,150	636,200	636,250	667,900	631,800	639,800	647,800	655,800	654,300		
16	665,450	667,700	667,850	666,500	666,650	667,250	657,950	667,000	637,300	637,350	637,400	637,450	637,500	637,550	642,600	657,600	630,000	634,600	645,600	664,800		
	US TV-Channel 40 & more	US TV-Channel 41 & more	US TV-Channel 42 & more	US TV-Channel 43 & more	US TV-Channel 44 & more	US TV-Channel 45 & more	US TV-Channel 46 & more	UK Fixed Site Licence required by all users	Full range (1)	Full range (2)	Full range (3)	Full range (4)	Full range (5)	Full range (6)	EU TV-Channel 40 & more	EU TV-Channel 41 & more	EU TV-Channel 42 & more	EU TV-Channel 43 & more	EU TV-Channel 44 & more	EU TV-Channel 45 & more		

FR

Les émetteurs et les récepteurs sont disponibles dans une plage de fréquences UHF de 42 MHz de largeur, ce qui autorise un choix parmi 1680 fréquences d’émission et de réception.

Les émetteurs et les récepteurs possèdent 26 banques de fréquences avec respectivement jusqu’à 16 canaux.

Chacun des canaux dans les banques de fréquences « 1 » à « 20 » (banques système) est assigné une fréquence fixe et préréglée (preset) en usine. Les fréquences préréglées au sein d’une banque de fréquence sont compatibles entre elles, c.à.d. exemptes d’intermodulation. Elles ne peuvent pas être modifiées.

Les banques de fréquences « U1 » – « U6 » (banques utilisateur) permettent de mémoriser des fréquences au choix, qui peuvent être réglées par pas de 25 kHz. Il se peut que ces fréquences ne soient pas exemptes d’intermodulation.

Le tableau figurant dans les pages intérieures dresse la liste des fréquences préréglées dans les banques de fréquences « 1 » à « 20 ».

- Il est indispensable d’observer les indications figurant dans le supplément d’information sur la puissance HF.
- Veillez à utiliser des fréquences autorisées dans votre pays. Si nécessaire, demandez une licence d’émission auprès de l’autorité correspondante.

Les paramètres par défaut suivants, préréglés en usine, peuvent être restaurés à tout moment via l’option « Reset » :

Auto Lock	inactive
Squelch (EK)	5 dB
Sensitivity (SR)	-18 dB
RF Power (SR)	Standard
Limiter (EK)	activo; -6 dB
Mode	Stereo
Ballance (EK)	0
High Boost (EK)	flat
Pilot Tone	n’est pas réinitialisé
User Banks “U”	n’est pas réinitialisé
Sync Settings (SR)	inactif
fWarnings (SR)	activ
IP Address (SR)	auto-IP

ES

Para la transmisión se dispone de un rango de frecuencia de hasta 42 MHz de amplitud con hasta 1680 frecuencias de transmisión/recepción en la banda UHF.

Los transmisores y los receptores disponen cada uno de 26 bancos de canales con hasta 16 canales.

En los bancos de canales «1» a «20» (bancos de sistema) se han ajustado de fábrica preajustes de frecuencia (frecuencias fijas). Dentro de un banco de sistema, los preajustes de frecuencia se encuntran libres de intermodulación entre ellos. Éstos no se pueden cambiar.

En los bancos de canales «U1»–«U6» (bancos de usuario) puede ajustar libremente y guardar frecuencias a pasos de 25 kHz. Estas frecuencias pueden no estar libres de intermodulación.

Los preajustes de frecuencia en los bancos de canales «1» a «20» se representan en la tabla que se encuentra en las páginas interiores.

- Il est indispensable d’observer les indications figurant dans le supplément d’information sur la puissance HF.
- Veillez à utiliser des fréquences autorisées dans votre pays. Si nécessaire, demandez une licence d’émission auprès de l’autorité correspondante.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Con la opción de menú «Reset», se pueden llamar de nuevo los siguientes ajustes de fábrica en todo momento:

Auto Lock	inactive
Squelch (EK)	5 dB
Sensitivity (SR)	-18 dB
RF Power (SR)	Standard
Limiter (EK)	activo; -6 dB
Mode	Stereo
Ballance (EK)	0
High Boost (EK)	flat
Pilot Tone	no se resetea con Reset
User Banks “U”	no se resetea con Reset
Sync Settings (SR)	inactivo
Warnings (SR)	activo
IP Address (SR)	auto-IP

DE

Für die Übertragung steht im UHF-Band ein 42 MHz breiter Frequenzbereich mit 1.680 möglichen Sende-/Empfangsfrequenzen zur Verfügung.

Die Sender und Empfänger verfügen über jeweils 26 Kanalbänke mit bis zu 16 Kanälen.

In den Kanalbänken „1“ bis „20“ (Systembänke) sind werkseitig Frequenz-Presets (feststehende Frequenzen voreingestellt. Innerhalb einer Kanal-bank sind die Frequenz-Presets untereinander intermodulationsfrei. Sie sind nicht veränderbar.

In den Kanalbänken „U1“ bis „U6“ (User Banks) können Sie in 25-kHz-Schritten Frequenzen frei einstellen und abspeichern. Diese sind unter Um-ständen nicht intermodulationsfrei.

Die Frequenz-Presets in den Kanalbänken „1“ bis „20“ sind in der Tabelle auf den innenseiten dargestellt.

- Beachten Sie unbedingt die Angaben im HF-Leistungsbeiblatt!
- Stellen Sie sicher, dass die gewünschten Frequenzen in Ihrem Land zugelassen sind und beantragen Sie ggf. eine Betriebserlaubnis

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Folgende Werkseinstellungen sind mit dem Menüpunkt **Reset** jederzeit wieder abrufbar.

Auto Lock	inaktiv
Squelch (EK)	5 dB
Sensitivity (SR)	-18 dB
RF Power (SR)	Standard
Limiter (EK)	aktiv; -6 dB
Mode	Stereo
Ballance (EK)	0
High Boost (EK)	flat
Pilot Tone	wird nicht zurückgesetzt
User Banks “U”	wird nicht zurückgesetzt
Sync Settings (SR)	inaktiv
Warnings (SR)	aktiv
IP Address (SR)	auto-IP

EN

Transmitters and receivers are available in a 42 MHz UHF frequency range with a total of 1,680 transmission/receiving frequencies.

Transmitters and receivers have 26 frequency banks with up to 16 channels each.

Each of the channels in the frequency banks “1” to “20” (system banks) has been factory-preset to a fixed frequency (frequency preset). The frequency presets within one frequency bank are intermodulation-free. These frequencies cannot be changed.

The frequency banks “U1”–“U6” (user banks) allow the user to store individual frequencies which are freely selectable in 25-kHz steps. It might be that these frequencies are not intermodulation-free.

The table on the inner pages lists the frequency presets in the frequency banks “1” to “20”.

- It is vital to observe the indications given on the RF power information sheet.
- Make sure that the desired frequencies are approved and legal in your country and, if necessary, apply for an operating license.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

The following factory-preset default settings can be recalled any time via the **Reset** menu item.

Auto Lock	inactive
Squelch (EK)	5 dB
Sensitivity (SR)	-18 dB
RF Power (SR)	standard
Limiter (EK)	active; -6 dB
Mode	Stereo
Ballance (EK)	0
High Boost (EK)	flat
Pilot Tone	will not be reset
User Banks “U”	will not be reset
Sync Settings (SR)	inactive
Warnings (SR)	active
IP Address (SR)	auto-IP

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

626 – 668 MHz

Frequenzbereich / Frequency range / Bande de fréquence / Rango de frecuencias B

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

SENNHEISER

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

Nota: Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica.

^[1] Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica

^[2] Los ajustes de fábrica de los canales de usuario (U1-U6) se muestran en el menú de configuración de fábrica